

No. 1616. CONVENTION (No. 97) CONCERNING MIGRATION FOR EMPLOYMENT (REVISED 1949). ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE OF THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AT ITS THIRTY-SECOND SESSION, GENEVA, 1 JULY 1949¹

N° 1616. CONVENTION (N° 97) CONCERNANT LES TRAVAILLEURS MIGRANTS (REVISÉE EN 1949). ADOPTÉE PAR LA CONFÉRENCE GÉNÉRALE DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL À SA TRENTE-DEUXIÈME SESSION, GENÈVE, 1^{er} JUILLET 1949¹

24 September 1965

24 septembre 1965

DECLARATION (paragraphs 4 and 7) by the UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND :

DÉCLARATION (paragraphes 4 et 7) du ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Application to Bechuanaland (excluding annexes I, II and III) with the following modifications :

Application au Betchouanaland (à l'exclusion des annexes I, II et III) avec les modifications suivantes :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Articles 2 and 7: The Government of Bechuanaland cannot undertake itself to provide free migration services.

Articles 2 et 7: Le Gouvernement du Betchouanaland ne peut s'engager à fournir des services gratuits pour les migrants.

Article 4: While the Convention is applied to all emigrant Manual Workers, it is only applied to immigrants employed as Manual Workers who enter into contracts for periods exceeding six months.

Article 4: La Convention est appliquée à tous les travailleurs manuels émigrants, mais elle n'est appliquée aux travailleurs manuels immigrants que s'ils concluent des contrats d'une durée de plus de six mois.

Article 5: No medical services are provided for members of emigrants' families who accompany them.

Article 5: Il n'est pas fourni de services médicaux aux membres de la famille de migrants qui accompagnent ces derniers.

This declaration supersedes the declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on 23 February 1959.²

Cette déclaration remplace la déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 23 février 1959².

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 120, p. 71; for subsequent actions relating to this Convention, see references in Cumulative Indexes Nos. 2 to 4, as well as Annex A in volumes 401, 443, 444, 452, 455, 468, 495, 504, 522, 530 and 541.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 325, p. 341.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 120, p. 71; pour tous faits ultérieurs concernant cette Convention, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 2 à 4, ainsi que l'Annexe A des volumes 401, 443, 444, 452, 455, 468, 495, 504, 522, 530 et 541.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 325, p. 341.